

**Совет Безопасности**

Distr.: General
22 February 2010
Russian
Original: French

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)****Вербальная нота Постоянного представительства Франции
при Организации Объединенных Наций от 8 февраля
2010 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату Организации Объединенных Наций (Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1718 (2006) — Бюро Председателя) и имеет честь препроводить ему пересмотренный вариант доклада об осуществлении Францией указанной резолюции (см. приложение).

Франция выражает надежду на то, что содержащаяся в нем дополнительная информация будет полностью принята во внимание; в частности, она надеется на то, что в докладе Комитета по вопросу о ее осуществлении на национальном уровне, который все еще находится в стадии подготовки, будет полностью учтена эта исчерпывающая информация.



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 8 февраля 2010 года на имя Председателя Комитета

Доклад Франции Совету Безопасности

В пункте 22 резолюции 1874 (2009) от 12 июня 2009 года Совет Безопасности призвал «все государства-члены доложить Совету Безопасности в 45-дневный срок с момента принятия настоящей резолюции, а затем докладывать ему по запросу Комитета о конкретных мерах, которые приняты ими для эффективного осуществления положений пункта 8 резолюции 1718 (2006), а также пунктов 9 и 10 настоящей резолюции, равно как и о финансовых мерах, изложенных в пунктах 18, 19 и 20 настоящей резолюции».

В соответствии с этими положениями и после принятия Европейским союзом общих позиций и соответствующих постановлений Франция хотела бы довести до сведения Совета Безопасности дополнительную информацию о мерах, принятых для осуществления положений этих документов.

Эти меры принимаются в рамках более общих усилий, направленных на усиление деятельности Европейского союза по борьбе с распространением, которые официально закреплены «в новых направлениях действий Европейского союза против распространения». Этот документ, принятый в 2008 году, когда председательские функции в Европейском союзе выполняла Франция, направлен на осуществление европейской стратегии нераспространения 2003 года. В нем содержатся новые предложения, касающиеся оценки угроз, контроля за экспортом, борьбы с финансированием распространения и проявления бдительности в отношении предоставления доступа к специальной технической подготовке.

Франция оказывает активное содействие осуществлению новых направлений деятельности Европейского союза против распространения и укрепляет свой механизм для борьбы с распространением. В числе прочих мер на рассмотрение французского парламента был представлен законопроект о борьбе с распространением (содержащий специальные положения о финансировании распространения).

I. Меры по осуществлению положений пункта 8 резолюции 1718 (2006) и пунктов 9 и 10 резолюции 1874 (2009)

1. Нормы, принятые на уровне Европейского союза

20 ноября 2006 года Европейский союз принял общую позицию 2006/795/PESC, касающуюся ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

В этом документе Европейского союза воспроизводятся положения резолюции 1718 (2006), касающиеся:

- эмбарго на поставки оружия и связанных с ним материальных средств, чувствительных товаров и связанных с ними услуг или их финансирования;

- запрета на импорт или перевозку указанных средств и товаров, независимо от того, произведены ли они в Корейской Народно-Демократической Республике или нет;
- запрета на поставки предметов роскоши;
- мер по ограничению передвижения по территории государств — членов Европейского союза;
- мер по замораживанию финансовых активов;
- согласованных действий государств-членов по недопущению незаконного оборота оружия массового уничтожения и средств его доставки, а также связанных с ними материальных средств и технологий.

После принятия резолюции 1874 (2009) Совет Европейского союза принял 27 июля 2009 года новую общую позицию (2009/573/PESC). В ней ужесточаются существующие меры, предусматривающие санкции, за счет расширения их сферы действия. В ней, в частности, предусматривается следующее:

- полное эмбарго на экспорт в Северную Корею товаров двойного назначения, указанных в постановлении европейских сообществ 428/2009, и других товаров, которые могут использоваться в ее программах, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения;
- запрет на импорт или перевозку указанных товаров, независимо от того, были ли они произведены в Корейской Народно-Демократической Республике или нет;
- запрет на оказание любой технической или финансовой помощи в связи с такими товарами;
- ужесточение мер контроля в отношении:
 - доступа к специальной технической подготовке;
 - перевозки (воздушным или морским путем) товаров из Корейской Народно-Демократической Республики или в нее;
- расширение перечней лиц и организаций, на которых распространяется действие мер по замораживанию финансовых активов и ограничению передвижения.

По некоторым положениям этих общих позиций, относящимся к компетенции Европейского сообщества, Совет Европейского союза принял 27 марта 2007 года постановление СЕ No. 329/2007¹, а 22 декабря 2009 года — постановление UE No. °1238/2009.

Принимаемые европейскими сообществами постановления имеют прямую юридическую силу с момента их опубликования в «Официальном вестнике» европейских сообществ. Соответственно, никакой необходимости в принятии дополнительных мер по их законодательному оформлению на национальном уровне не существует. И общая позиция 2009/573/PESC, и постановление

¹ Изменено постановлениями Европейской комиссии СЕ No. 117/2008 (28 января 2008 года), СЕ No. 389/2009 (12 мая 2009 года) и СЕ No. 689/2009 (29 июля 2009 года).

UE No. 1283/2009 были опубликованы в «Официальном вестнике» европейских сообществ.

2. *Осуществление на национальном уровне*

Эмбарго на поставки оружия и связанных с ним материальных средств

В пересмотренном постановлении CE No. 329/2007 предусмотрена нормативная база, предусматривающая запрет на систематической основе продажи, поставки, передачи или экспорта государствами — членами Европейского союза в Корейскую Народно-Демократическую Республику, прямо или косвенно, средств и товаров, указанных в пункте 8(a)(i) постановляющей части резолюции 1718 (2006), и товаров, которые должны быть указаны Комитетом по санкциям в области обычных вооружений.

В пересмотренном постановлении CE No. 329/2007 определена сфера действия этого запрета, который охватывает средства и товары, значащиеся в общем перечне военного имущества Европейского союза².

Экспорт Францией военного имущества подлежит жесткому контролю на основании, в частности, статьи L 2335-3 Кодекса обороны (законодательный документ), в которой предусматривается, что «в соответствии с таможенным режимом запрещается экспорт, без соответствующего разрешения, военного имущества или связанных с ним материалов». Основным нормативным документом в этой области является указ № 95-589 от 6 мая 1995 года. Законом предусмотрены меры уголовного наказания в случае неосведомленности о законодательных и нормативных положениях, касающихся экспорта военного имущества и связанных с ним материалов (статья L 2339-2 и последующие статьи Кодекса обороны).

Разрешения на экспорт, которые оформляются в порядке исключения из этого принципиального запрета, могут выдаваться лишь при соблюдении надлежащей межведомственной процедуры. В рамках этой процедуры Межведомственная комиссия по изучению вопросов экспорта военного имущества на основании резолюции 1718 (2006), общей позиции Европейского союза 2006/795/PESC и пересмотренной позиции CE No 329/2007 в настоящее время отклоняет все запросы о предоставлении разрешений на проведение переговоров о поставке или продаже военного имущества, предназначенного для Корейской Народно-Демократической Республики.

Помимо этого, в уведомлении, опубликованном в «Официальном вестнике» от 30 июля 2009 года, для экспортеров военного имущества и связанных с ним материалов уточняется, что «предоставление исключений из обязанности получения предварительного согласия или разрешения на экспорт, предусмотренных в статье 13 постановления от 2 октября 1992 года о процедуре импорта, экспорта и передачи военного имущества, оружия, боеприпасов и связанных с ними материалов, предназначенных, в частности, для Корейской Народно-Демократической Республики, временно приостанавливается (...) в силу международных обязательств Франции».

² Последний вариант общего перечня военного имущества Европейского союза был утвержден Советом 23 февраля 2009 года и опубликован в «Официальном вестнике» Европейского союза от 19 марта 2009 года.

В пересмотренном постановлении Совета Европейского союза СЕ No 329/2007 также предусмотрена нормативная база для запрета на систематической основе приобретения, импорта или перевозок из Корейской Народно-Демократической Республики аналогичного оружия и связанных с ним материалов, независимо от того, произведены ли они в Корейской Народно-Демократической Республике или нет.

Эмбарго на поставки предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, которые могли бы способствовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения

В пересмотренном постановлении Совета Европейского союза СЕ No 329/2007 предусмотрена нормативная база, обеспечивающая запрещение на систематической основе продажи, поставок, передачи или экспорта из государств — членов Европейского союза, прямо или косвенно, предметов, указанных в пункте 8(a)(ii) постановляющей части резолюции 1718 (2006), и предметов, которые были указаны Советом Безопасности или Комитетом по санкциям³.

Постановлением Совета Европейского союза UE No 1283/2009 сфера действия этого запрета распространяется на предметы двойного назначения, указанные в постановлении европейских сообществ СЕ No 1334/2000 (заменено постановлением СЕ No 428/2009 от 5 мая 2009 года), и другие предметы, материалы, оборудование, товары и технологии, которые могли бы содействовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения (приложение 1 к новому постановлению СЕ No. 117/2008, изменяющему постановление 329/2007).

В рамках межведомственной процедуры рассмотрения просьб о выдаче лицензий на экспорт товаров двойного назначения любая просьба об экспорте товаров, указанных в постановлении СЕ No 1334/2000 (заменено постановлением СЕ No 428/2009 от 5 мая 2009 года), отклоняется.

В пересмотренном постановлении Совета Европейского союза СЕ No 329/2007 также предусмотрена нормативная база для запрета на систематической основе закупок, импорта и перевозок из Корейской Народно-Демократической Республики всех указанных товаров двойного назначения, независимо от того, были ли они произведены в Корейской Народно-Демократической Республике или нет.

Эмбарго на поставки предметов роскоши

Пересмотренным постановлением Совета Европейского союза СЕ No 329/2007 создана нормативная основа, обеспечивающая запрещение на систематической основе любого экспорта из государств — членов Европейского союза следующих предметов роскоши:

³ Дополнительные предметы, указанные Комитетом по санкциям 16 июля 2009 года, были впоследствии включены в постановление европейских сообществ СЕ No 689/2009 от 29 июля 2009 года.

1. чистокровных лошадей;
2. икры и ее заменителей;
3. трюфеля и продуктов, содержащих трюфель;
4. вин (включая игристые вина), различных видов водки и крепких спиртных напитков;
5. высококачественных сигар большого и малого размера;
6. духов, туалетной воды и дорогой косметики, включая различную косметическую продукцию и средства макияжа;
7. высококачественных изделий кожаной галантереи, шорных изделий и саквояжей, дамских сумочек и аналогичных изделий;
8. высококачественной одежды, ее аксессуаров и обуви (независимо от используемых материалов);
9. ковров и ковровых изделий ручной работы;
10. жемчуга, драгоценных камней или аналогичной продукции, изделий из жемчуга и прочих ювелирных изделий;
11. монет и денежных купюр, не имеющих хождения;
12. столовых приборов из драгоценного металла или покрытых драгоценным металлом;
13. высококачественных фарфоровых, керамических и фаянсовых столовых сервизов или изделий из тонкой керамики;
14. высококачественных хрустальных изделий;
15. высококачественной продукции бытовой электроники;
16. электрической/электронной или оптической звуко- или видеозаписывающей или воспроизводящей аппаратуры высокого качества;
17. дорогих транспортных средств для перевозки по суше, воздуху и воде, а также вспомогательных товаров и запасных частей к ним;
18. дорогих настенных и наручных часов и запасных частей к ним;
19. высококачественных музыкальных инструментов;
20. предметов искусства, коллекционных и антикварных предметов;
21. товаров и оборудования для катания на лыжах, игры в гольф, подводного плавания и водных видов спорта;
22. товаров и оборудования для бильярда, боулинга, игр в казино и игровых автоматов, действующих при опускании монет или помещении денежных купюр.

Эти подпадающие под действие эмбарго товары перечислены в приложении III к пересмотренному постановлению СЕ No 329/2007 и в тарифной базе европейских сообществ ТАРИК. Эта информация также воспроизводится в национальной тарифной энциклопедии РИТА, которая доступна для всех французских операторов.

В конкретных случаях французские таможенные службы обеспечивают, чтобы экспорт в Корейскую Народно-Демократическую Республику не подпадал под действие приложения III пересмотренного постановления СЕ No. 329/2007. При установлении того, что экспорт товаров подпадает под действие приложения III, экспорт запрещается.

Запрет на оказание технической или финансовой помощи в связи с передачей Корейской Народно-Демократической Республике или из нее оружия или предметов, веществ, материальных средств, товаров и технологий, которые могут использоваться в программах, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения

В пересмотренном постановлении СЕ No. 329/2007 установлен запрет на оказание Корейской Народно-Демократической Республике, прямо или косвенно, технической или финансовой помощи в связи с поставками, производством, техническим обслуживанием или использованием оружия или предметов, веществ, материальных средств, товаров и технологий, которые могут способствовать осуществлению программ, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения.

В этом постановлении также установлен запрет на предоставление Корейской Народно-Демократической Республике, прямо или косвенно, технической или финансовой помощи, связанной с поставками, производством, техническим обслуживанием или использованием оружия или предметов, веществ, материальных средств, товаров и технологий, которые могут способствовать осуществлению программ, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения.

Помимо этого, в общей позиции 2009/573/PESC предусматривается, что государства — члены Европейского союза должны принимать усиленные меры по проявлению бдительности для недопущения того, чтобы граждане Северной Кореи проходили специализированное обучение или подготовку, обеспечиваемую на их территории или ее гражданами по дисциплинам, которые способствовали бы ядерной деятельности Корейской Народно-Демократической Республики.

В целях недопущения передачи знаний или опыта, которые могли бы использоваться в программах распространения, для получения доступа к исследовательским учреждениям и высшему образованию, которые считаются чувствительными, необходимо получить разрешение соответствующего министерства.

В соответствии с положениями резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009), общих позиций Европейского союза и пересмотренного постановления СЕ No. 329/2007 гражданам Северной Кореи никаких разрешений не выдается.

Замораживание финансовых активов и экономических ресурсов и запрет на предоставление средств

В пересмотренном постановлении Совета Европейского союза СЕ No. 329/2007 установлены обязанность в отношении замораживания финансовых активов лиц и организаций, обозначенных Советом Безопасности

или Комитетом, учрежденным резолюцией 1718 (2006), и запрет на предоставление этим лицам и организациям средств, финансовых активов и экономических ресурсов.

Комитет составил перечни северокорейских лиц и организаций, на которых распространяется действие санкций, 24 апреля и 16 июля 2009 года. Эти перечни впоследствии были воспроизведены в постановлениях европейских сообществ СЕ No. 389/2009 от 12 мая 2009 года и СЕ No. 689/2009 от 29 июля 2009 года, которые имеют прямую юридическую силу во французском праве.

Помимо этого, в соответствии с положениями общей позиции No. 2009/573/PESC в постановлении No. 1283/2009 предусмотрена обязанность замораживать финансовые активы лиц, организаций и структур, не обозначенных Советом Безопасности или Комитетом, но которые, по мнению Европейского совета:

- несут ответственность за осуществление программ Северной Кореи, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения;
- предоставляют финансовые услуги, которые могут способствовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения.

С учетом положений этих документов Европейский союз дополнительно обозначил четыре организации и 13 лиц, на которых распространяется действие положений о замораживании активов.

Французские банки и финансовые учреждения информируются об этих положениях, в частности через интернет-сайт министерства экономики, промышленности и занятости, и обязаны обеспечивать их соблюдение.

Предотвращение въезда на территорию

После объявления о ядерном испытании 9 октября 2006 года Франция приняла решительные меры по недопущению въезда на ее территорию северокорейских граждан.

В соответствии с пересмотренным постановлением СЕ No. 539/2001, принятым Советом Европейского союза 15 марта 2001 года, северокорейские граждане должны получить визу для въезда в Шенгенскую зону.

В соответствии с вышеуказанными общими позициями государствам — членам Европейского союза запрещается выдавать визы лицам, указанным в приложениях к пересмотренному постановлению европейских сообществ 329/2007 (за исключением случаев, предусмотренных в резолюциях Совета Безопасности Организации Объединенных Наций).

Помимо этого, ходатайства о выдаче виз для высокопоставленных государственных или партийных чиновников рассматриваются на индивидуальной основе и, как правило, отклоняются.

Франция намерена и впредь принимать такие меры до тех пор, пока северокорейскими властями не будут предприняты существенные шаги по выполнению требований международного сообщества.

Досмотр грузов, отправляемых в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее

Таможенные службы приняли конкретные меры по контролю за отправкой грузов в Корейскую Народно-Демократическую Республику и из нее.

Эти меры включают контроль за экспортом в Корейскую Народно-Демократическую Республику оружия и предметов, которые могли бы содействовать осуществлению программ, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения, а также за их импортом. Наряду с этим задействуются возможности контрольного механизма для борьбы с незаконными морскими перевозками как в Северную Корею, так и из нее.

В рамках осуществления этих мер таможенные службы, в частности, провели 13 ноября 2006 года досмотр товаров, находившихся на борту северо-корейского судна, которое зашло в порт Майотт.

В соответствии с общей позицией 2009/573/PESC в постановлении 1283/2009 предусмотрены усиленные меры по проявлению бдительности в отношении воздушных или морских перевозок в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее. Согласно положениям этих документов грузовые самолеты и торговые суда, следующие в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее, а также северо-корейские суда обязаны представлять компетентным таможенным органам предварительную информацию о своем прибытии или отбытии по всем товарам, ввозимым на территорию Союза или вывозимым с его территории.

II. Осуществление положений пунктов 18, 19 и 20 резолюции 1874 (2009)

1. Нормы, принятые на уровне Европейского союза

Помимо ужесточения уже введенных санкций, о которых говорилось выше, в новой общей позиции Европейского союза № 2009/573/PESC, в частности, предусматриваются:

- усиленные меры по проявлению бдительности в отношении финансовых потоков;
- обязанность не брать на себя новых обязательств и ограничить уже принятые обязательства в отношении предоставления Корейской Народно-Демократической Республике субсидий, кредитов и финансовой помощи;
- обязанность не предоставлять Корейской Народно-Демократической Республике государственной финансовой помощи по линии международной торговли, которая могла бы способствовать осуществлению ее программ, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения.

Положения, относящиеся к компетенции Европейского сообщества, были введены в действие постановлением СЕ No 1283/2009 от 23 декабря 2009 года. Постановление 1283 уже действует во Франции. Постановления европейских сообществ вступают в юридическую силу сразу же после их опубликования в «Официальном вестнике» европейских сообществ. Поэтому на национальном

уровне в каком-либо инкорпорировании в законодательство положений этих документов необходимости нет.

2. *Осуществление на национальном уровне*

Запрет на предоставление финансовых услуг или передачу любых средств, других активов или экономических ресурсов, которые могли бы способствовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения

В пересмотренном постановлении Совета Европейского союза CE No 329/2007 установлено требование о том, что финансовые и кредитные учреждения Европейского союза должны проявлять бдительность в отношении операций по счетам организаций, базирующихся в Корейской Народно-Демократической Республике, или заведений, не находящихся на территории Корейской Народно-Демократической Республики, но контролируемых лицами или организациями, базирующимися в Корейской Народно-Демократической Республике.

В частности, финансовые и кредитные учреждения должны требовать представления всей необходимой в соответствии с платежными поручениями информации о подателях поручений и бенефициарах операций и в противном случае отказывать в осуществлении операций. Эти учреждения также обязаны уведомлять службу финансовой разведки или другой компетентный национальный орган в случае наличия подозрений в отношении связи с финансированием распространения.

Обязанность не брать на себя новых обязательств и ограничивать уже взятые обязательства в отношении предоставления Корейской Народно-Демократической Республике субсидий, кредитов и финансовой помощи

Франция, в том числе в рамках своего участия в деятельности международных финансовых учреждений, не предоставляет Корейской Народно-Демократической Республике никакой финансовой помощи или льготных кредитов (за исключением случаев, предусмотренных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций).

Обязанность не предоставлять государственной финансовой помощи по линии международной торговли, которая могла бы способствовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения

Франция после принятия резолюции 1737 (2006) Совета Безопасности применяет в отношении Корейской Народно-Демократической Республики ту же систему оповещения, которая была создана Французской компанией страхования внешней торговли (КОФАС) по просьбе министерства экономики, промышленности и занятости.

Предприятия, планирующие экспорт товаров в Корейскую Народно-Демократическую Республику, которые обращаются в КОФАС с просьбой о страховании кредитов, должны подписать документ, в котором они обязуются

соблюдать положения конкретного постановления, касающегося экспорта товаров и технологий двойного назначения.

Непредставление информации о том, что товары, услуги или технологии, на которые распространяется действие ходатайства о страховании кредитов, могут предназначаться для программ Коре́йской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения, или способствовать их осуществлению, влечет за собой лишение прав, предусмотренных в полисе о страховании кредитов.

Помимо этого механизма Комиссия по гарантиям и кредитованию внешней торговли проявляет бдительность и осмотрительность в отношении подаваемых ей ходатайств о страховании кредитов и рассматривает их отдельно в каждом конкретном случае.
